

Def. Doc. 1400-S-4

The Department of State to the Japanese Embassy

Reference is made to the note dated October 7, 1940, from the Japanese Embassy at Washington, in which objection is expressed by the Japanese Government to the regulations promulgated by the American Government on September 30, 1940, with regard to the exportation of iron and steel scrap, such objection being placed apparently on the ground that the restrictions to be effected by the regulations are discriminatory and are calculated to be injurious to Japan.

As was pointed out in the first paragraph of the Japanese Embassy's note, the regulations under reference derive from the provisions of section 6 of the Act of Congress approved July 2, 1940 entitled "An Act to expedite the strengthening of the national defense". It having been found by the appropriate agencies and authorities of this Government that the restrictions on exportation to be effected by the regulations under reference are necessary in the interest of national defense, the Government of the United States perceives no warrantable basis for a raising of question by any other government, in the circumstances -- not of this Government's making -- which prevail today in international relations, with regard to the considerations which necessitate the adoption by this Government of these measures of conservation.

Washington, October 23, 1940

Page 229

Excerpt from FOREIGN RELATIONS OF THE UNITED STATES, JAPAN,
1931-1941, Vol. 11



Ry

Ref.

Def. Doc. No. 1400-S-4

總護側文書一四〇〇一S一四

國務省ヨリ日本大使館宛

在ワシントン日本大使館ヨリ一九四〇年昭和十五年十月七日付文書ニ
 對スル照會アリ。該文書ハ及銅屑ノ輸出ニ關シ一九四〇年昭和十五年
 九月三十日米國政府ニヨツテ公布サレタ諸規則ニ對スル日本政府ノ異議
 ガ記載サレアリ。所カル異議ハ明ラカニコレラノ規則ニヨツテ幣ヲサレ
 タ制限ガ日本ニトツテ有害ナ差別的ノ又ハ故意ニナサレタモノデアルト
 イフ點ニ立脚スルモノデアアル。

日本大使館文書ノ第一節ニ指稱サレテキル如ク照會中ノ規則ハ一九四〇
 年昭和十五年七月二日承認ヲ經タル「國防法促進法」ト題スル合衆國
 ノ法律第六頁ノ原文ニ由來スルモノデアアル。
 照會中ノ諸規則ニヨリ齎サレル輸出制限ハ國防上ノ利益カラシテ必要デ
 アルトイフコトガ本政府ノ相當ナル代理又ハ權威ニヨツテ認めラレタノ
 デアツテ今日國際關係ニミラレル諸事情カラソレハ本政府ノ惹起シタモ
 ノデハナイガ所カル保守的手段ノ本政府ニヨル採用ガ必要デアルトスル



考證ニ鑑ミ合衆國政府ハ他ノ如何ナル政府ヨリノ提議ニ對シテモ何ラコ
レヲ是認スベキモノヲ認メナイ。

ワシントン。一九四〇年（昭和十五年）十月二十三日

合衆國對外國係——日本——

一九三一年（昭和十六年）——一九四一年（昭和十六年）

等二卷二二九頁ヨリ抜萃